

# Általános Szerződési Feltételek Konzultáció és tanácsadás



## 1. Szerződő felek

- 1.1. A jelen feltételek alkalmazásában az „EPLAN” az a mindenkori Eplan társaság, amely abban a rendelés-visszaigazolásban szerepel, amelynek alapján a társaság szerződéses viszonyt létesít a Szerződő féllel.
- 1.2. A jelen feltételek alkalmazásában a „Szerződő fél” az a személy, vállalat, üzletember, magán- vagy közjogi személy, illetve közjogi befektetési alap, amely a rendelés-visszaigazolásban az EPLAN Szerződő feleként van megnevezve, vagy amely az Eplan felhőalapú platformon felhasználóként van regisztrálva.
- 1.3. A jelen feltételek alkalmazásában „kapcsolt vállalkozások” azok a jogilag független vállalatok, melyek a) egy másik vállalat részvényeinek többségével vagy szavazati jogainak többségével rendelkeznek (többségi részesedés), valamint azok a vállalatok, melyek ilyen többségi tulajdonban vannak, vagy b) amelyek közvetlenül vagy közvetve meghatározó befolyást gyakorolhatnak egy másik vállalatra (ellenőrzési viszony), valamint azok a vállalatok, melyek ilyen ellenőrzési viszonyban állnak, illetve c) amelyek közös irányítás alatt állnak, vagy egyéb módon függenek egymástól.

## 2. A szerződés tárgya, a szerződés megkötése

- 2.1. A szakmai tanácsadásra vonatkozó általános szerződési feltételek (a továbbiakban: "ÁSZF Konzultáció és tanácsadás") az EPLAN tanácsadási szolgáltatásainak igénybevételére vonatkoznak. A jelen ÁSZF kizárólagosan érvényes. A Szerződő fél Általános Szerződési Feltételei nem alkalmazandók, és kifejezetten kizártak. A Szerződő fél Általános Szerződési Feltételei nem képezik a szerződés részét, még akkor sem, ha az EPLAN azokat kifejezetten nem utasította el.
- 2.2. Az EPLAN minden ajánlata megváltoztatható és nem kötelező erejű. Ez abban az esetben is érvényes, ha az EPLAN jelenleg érvényes árakkal együtt adott termékleírásokat a Szerződő félnek. A Szerződő fél által leadott megrendelés az EPLAN-nak címzett, konzultációs szerződés megkötésére irányuló ajánlatnak minősül, amely a jelen ÁSZF-et is magában foglalja. A Szerződő fél által benyújtott valamennyi ajánlatot az EPLAN-nak később el kell fogadnia. Az ajánlat benyújtása legalább elektronikus formában történik (e-mail). Az EPLAN csak akkor fogadja el érvényesen az ajánlatot, és a szerződés csak akkor köthető meg, ha az EPLAN vizsgálta az ajánlat elfogadását a Szerződő félnek. A visszaigazolással az EPLAN és a Szerződő fél között szolgáltatásra vagy munkavégzésre irányuló szerződés jön létre, a visszaigazolt megrendelés tárgyától függően.

2.3. A szerződéses szolgáltatások a Szerződő félnek nyújtott tanácsadásnak és támogatásnak minősülnek. Az EPLAN saját felelősségére nyújt szolgáltatásokat; maga a Szerződő fél továbbra is felelős marad a Szerződő fél által ennek során elért eredményekért (a továbbiakban egyenként: szerződéses szolgáltatások). A munka- és munkaerő-szolgáltatások és szolgáltatások becsült árai az árajánlatban meghatározott idő és anyagok alapján nem kötelező érvényűek. A becslés alapjául szolgáló meghatározott mennyiségek a szolgáltatások előre jelzett körének az EPLAN tapasztalatain alapuló értékelésén alapulnak, és a legjobb tudomása szerint készülnek el.

### **3. A munkaszerződés alapján nyújtott tanácsadási szolgáltatásokra vonatkozó rendelkezések**

3.1. Szerződéses munkavégzési szolgáltatások esetében az EPLAN felelős a szolgáltatásnyújtás, valamint az elért eredmények (a továbbiakban egyenként: szerződéses munkavégzési szolgáltatások) ellenőrzéséért, irányításáért és nyomon követéséért.

3.2. A szolgáltatások nyújtásakor (a továbbiakban: szolgáltatásnyújtás) az EPLAN teljesítése függ attól, hogy a Szerződő fél teljesíti-e a szolgáltatástípusból eredő együttműködési kötelezettségeket, de különösen a jelen ÁSZF 3. pontjában említetteket. Ha a Szerződő fél nem teljesíti ezeket az együttműködési kötelezettségeket, vagy nem teljesíti azokat kielégítően, vagy késedelembe esik, és ennek következtében késedelmek és/vagy károk következnek be, az EPLAN nem vállal felelősséget az ilyen károkért vagy az azokból eredő esetleges következményekért. A megállapodás szerinti határidőket legalább annak a késedelemnek az időtartamával meg kell hosszabbítani, amit a Szerződő fél együttműködési kötelezettségeinek elmulasztása vagy azok megfelelő teljesítésének elmulasztása okozott. Amennyiben további költségek merülnek fel amiatt, hogy a Szerződő fél az esedékesség napjáig nem teljesíti a részvételi szolgáltatásokat, az EPLAN ezeket – a törvény szerinti további jogok sérelme nélkül – a szokásos szerződési feltételei szerint számlázza ki.

3.3. A szerződéses munkaszolgáltatások esetében a "szolgáltatások leírását", különösen az adaptációs programozást, a testreszabást vagy hasonlót, a Szerződő félnek és az EPLAN-nak közösen kell elkészítenie és rögzítenie egy ilyen jellegű szolgáltatásleírásban, követelményspecifikációban, leírásban vagy egyéb áttekintésben (a továbbiakban: szolgáltatás leírása) – a szerződéses munkaszolgáltatás típusától függően – a szolgáltatásnyújtás előtt és/vagy alatt, tekintettel a szolgáltatás elfogadására.

3.4. Szerződéses munkavégzés esetén az EPLAN a végső időpontban köteles igazolni a Szerződő félnek – amennyiben megállapodtak – a szolgáltatások elvégzését, és az átvételt a szolgáltatás leírásában és/vagy a szerződésben megállapított paraméterekkel összhangban működő funkcionális vizsgálat vagy próbaüzem elvégzésével, és az alapeljárásban a következőképpen kell eljárni:

a) Az elfogadás eredményét az EPLAN és a Szerződő fél által közösen készített és aláírandó jegyzőkönyvben kell rögzíteni, amely tartalmazza a Szerződő felek által kategorizált hibákat tartalmazó hibajegyzéket is; ez hibák nem megléte esetén is érvényes.

b) Ha a Szerződő fél nem hajtja végre késedelem nélkül az átvételt, az EPLAN az elfogadásra ésszerű határidőt tűzhet ki írásban a Szerződő fél számára, mely legalább egy (1) hét. Az átvételt a határidő lejárta után hallgatólagosan megtörténtnek kell tekinteni, ha a Szerződő felet írásban értesítették a határidő megállapításáról, és a megállapított elfogadási határidő lejártáig a Szerződő fél írásban nem jelezte az elfogadást akadályozó hibákat. Az átvétel akkor is elfogadottnak tekintendő, ha a Szerződő Fél az árukat és a szolgáltatásokat produktívan, azaz nem kizárólag tesztelési célokra használja fel, kivéve, ha az átvételi eljárás részeként kifejezetten megállapodtak a produktív feltételek melletti próbaüzemben.

c) A jelentéktelen hibák, azaz a 2. és 3. kategóriába sorolandó hibák, amelyek nem befolyásolják a termék funkcionalitását, nem jogosítják fel a Szerződő Felet az elfogadás megtagadására. A 2. és 3. kategóriába sorolandó hibákat a Szerződő felek által közösen megállapított ütemtervnek megfelelően kell kijavítani.

d) Ha az EPLAN tulajdonában lévő szolgáltatás külön-külön is elfogadható önálló alrendszerre osztható, a Szerződő Fél köteles ezeket elfogadni, amennyiben azok elfogadásra alkalmasak. A Szerződő Fél által produktívan felhasznált alkatrészeket vagy részeredményeket elfogadottnak kell tekinteni.

e) Ezt az eljárást értelemszerűen kell alkalmazni, ha az átvételi teszt helyett kibocsátási vagy funkcionális vizsgálatokat írnak elő, még akkor is, ha ezekkel nem szándékoznak átvételi teszt hatást kifejteni.

Az elfogadással kapcsolatos hibák kategorizálása a következő hibaosztályok szerint történik:

- **1. kategória:** A szoftver nem használható. A hiba szervezési vagy egyéb eszközökkel gazdaságilag megtérülő módon nem küszöbölhető ki.
- **2. kategória:** A hiba a szoftver használatát nem érinti olyan mértékben, hogy az nem használható. A hiba szervezési vagy egyéb eszközökkel gazdaságilag megtérülő módon kiküszöbölhető.
- **3. kategória:** A hiba nincs jelentős hatással a funkcionalitásra és a használhatóságra. A szoftver használata nem, vagy csak kismértékben korlátozott.

#### **4. Előfizetési konzultáció, éves kontingens**

- 4.1. A Szerződő fél előfizetési tanácsadási szolgáltatásokat rendelhet meg. Az EPLAN saját felelősségére nyújt előfizetési tanácsadási szolgáltatásokat. A Szerződő fél továbbra is felelős a folyamat során a Szerződő fél által elérni kívánt és elért eredményekért.
- 4.2. Az előfizetési konzultáció keretében a Szerződő Félnek lehetősége van arra, hogy egy bizonyos szolgáltatási szerződés alapján meghatározott időtartamra szolgáltatási kontingenst rendeljen meg és hívjon le. A szolgáltatási kontingens lehívásának egy naptári éven belül kell megtörténnie. A szerződő fél felelős a szolgáltatási kontingens ütemezéséért és lehívásáért. A naptári éven belül le nem hívott szolgáltatási kontingensek az adott naptári év végén lejárnak, és nem vihetők át a következő évre.
- 4.3. A szerződési jogviszony a megrendelés visszaigazolásában meghatározott szerződés kezdetével kezdődik és határozatlan időre jön létre. A szolgáltatási kontingens mindig egy naptári éves időtartamra vonatkozik. Ha a szerződés év közben jön létre, az első évre vonatkozó szolgáltatási kontingens nem csökken arányosan.
- 4.4. A szerződési jogviszonyt bármelyik szerződő fél felmondhatja első alkalommal a szerződés kezdetét követő második naptári év végén, három hónapos felmondási idővel az év végére. Ha a felmondás nem történik meg, a szerződés időtartama további egy naptári évvel meghosszabbodik (hosszabbítási időszak), amíg a felmondás legkésőbb három hónappal az adott naptári év vége előtt meg nem történik.
- 4.5. Eltérő megállapodás hiányában az előfizetési tanácsadási szolgáltatásokért járó díjazás a szerződés megkötésének kezdetén és minden egyes meghosszabbított időszak kezdetén azonnal esedékes.

#### **5. A Szerződő fél együttműködési kötelezettségei**

- 5.1. Az EPLAN által nyújtandó szolgáltatások tekintetében kizárólag a Szerződő fél felelős a szükséges hardver- és szoftverkörnyezetért. Ez különösen vonatkozik a rendszerkövetelményekre és az EPLAN által a Szerződő fél alkalmazottai és ügynökei által biztosított szoftverek kezelésére. A Szerződő fél gondoskodik egy működőképes, megfelelően méretezett hardver- és szoftverkörnyezet kialakításáról, figyelembe véve az EPLAN termékekből származó esetleges többletterhelést is.
- 5.2. A Szerződő fél betartja az EPLAN által a szoftver telepítésére és működtetésére vonatkozóan adott utasításokat és minimumkövetelményeket.
- 5.3. Amennyiben szükséges, a Szerződő fél – térítésmentesen és az előírtaknak megfelelően – helyiségeket, a helyiségekbe való belépést, valamint a szükséges hardverekhez és szoftverekhez, adatokhoz és távközlési létesítményekhez, valamint adott esetben személyzethez való hozzáférést biztosít annak érdekében, hogy az EPLAN a tanácsadói szolgáltatásokat a szerződésnek megfelelően teljesíteni tudja.

- 5.4. Annak érdekében, hogy az EPLAN a lehető legjobban és a lehető leggyorsabban orvosolhassa a hibákat, a Szerződő fél hozzáférést biztosít az EPLAN számára az EPLAN által nyújtott szolgáltatásokhoz, különösen a szoftverekhez és azok részeihez, a hibaelhárítás és a hibajavítás érdekében.
- 5.5. Mielőtt az EPLAN a fent említett célból hozzáférne a Szerződő fél berendezéseire, a Szerződő fél biztonsági másolatot készít az érintett adatokról (pl. projektfájlok).

## **6. A szolgáltatások körének módosítása**

- 6.1. A Szerződő felek mindegyike írásban kérheti a másik Szerződő féltől a szolgáltatások megállapodás szerinti körének módosítását. A változtatási kérelem kézhezvételét követően a címzettnek felül kell vizsgálnia a változtatást annak megállapítása érdekében, hogy ez megvalósítható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett, illetve haladéktalanul értesíti a kérelmezőt a hozzájárulásáról vagy elutasításáról, adott esetben megjelölve annak indokait.
- 6.2. Ha a Szerződő fél változtatási kérelme kiterjedt felülvizsgálatot igényel, az EPLAN erről a felülvizsgálat megkezdése előtt tájékoztatja a Szerződő felet. Ha a Szerződő fél hozzájárul az EPLAN általi felülvizsgálathoz, az EPLAN a Szerződő fél írásbeli hozzájárulását követően kiszámlázza a Szerződő félnek a felülvizsgálat ráfordításait.
- 6.3. A szolgáltatások megállapodás szerinti körének módosítása csak a vonatkozó módosító megállapodás megkötését követően válik érvényessé a jelen szerződéses feltételek alapjául szolgáló elvekkel összhangban. Addig az EPLAN-nak jogában áll és köteles a munkát a meglévő szerződés alapján folytatni.

## **7. Projektmenedzser**

A Szerződő fél kijelöl egy személyt, aki felelős azért, hogy az EPLAN-t rövid időn belül a szükséges információkkal ellássa, döntéseket hozzon, vagy ezeket végrehajttassa. Az EPLAN projektmenedzsert is kinevez, aki rendelkezik a szükséges szakértelemmel, elegendő információt tud nyújtani, és rövid időn belül meg tudja hozni a döntéseket.

## **8. Tulajdonjogok, szerzői jogok és használati jogok**

Ha a szerződés máshogy nem rendelkezik, a Szerződő fél a szerződés tárgyát képező szolgáltatások korlátlan ideig történő használatára vonatkozó visszavonhatatlan, területileg korlátlan, nem kizárólagos és át nem ruházható jogot kap. A használati jogok megadása az EPLAN-t e szerződéses jogviszony alapján megillető díjazás teljes körű rendezésének függvénye. Minden tulajdonjog, szerzői jog és egyéb használati jog az EPLAN-nál marad, kivéve, ha a Szerződő Féllal ettől eltérően állapodnak meg.

## **9. Felelősség**

- 9.1. Az EPLAN csak akkor felel a károkozásért, ha az az EPLAN-nak felróható, kivéve, ha a jogszabály felróhatóság nélkül is előírja a felelősséget.
- 9.2. Az EPLAN korlátozás nélkül felel az általa szándékosan okozott, valamint az emberi életet, testi épséget és egészséget károsító károkozásért.
- 9.3. Az EPLAN felelőssége a szerződés teljesítésével összefüggésben az alapvető szerződéses kötelezettségeinek megszegéséből eredő egyéb előrelátható károk jellemzően előforduló mértékének megtérítésére korlátozódik. Alapvető kötelezettség az a kötelezettség, amelynek teljesítése elsősorban a szerződés megfelelő teljesítését teszi lehetővé, és amely folyamatos fenntartására a másik szerződő fél jogosan számít.
- 9.4. A Szerződő Felet kármegelőzési, kárelhárítási és kárenyhítési kötelezettség terheli. Az e kötelezettségek felróható megszegése miatt keletkezett kárt az EPLAN nem köteles megtéríteni. Az EPLAN és a szerződő fél között a kárt magatartásuk felróhatósága arányában, ha ez nem megállapítható, közrehatásuk arányában kell megosztani. Ha a közrehatás arányát sem lehet megállapítani, a kárt az EPLAN és a Szerződő fél között egyenlő arányban kell megosztani.
- 9.5. A 9.2. ponton túlmenően az EPLAN kizárólag a közvetlen vagyoni károkért felel, legfeljebb a mindenkori megrendelési összeg erejéig, azzal, hogy az egy naptári éven belüli összes káresemény összességére vonatkozó felelősség 40.000.000,- Ft-ra korlátozódik. Kizárt a felelősség a vagyoni károkért és mindenfajta következményes kárért, különösen az elmaradt haszonért, a termelés kieséséből eredő károkért és a harmadik személyeknek okozott károkért.

## **10. Harmadik felek anyagai**

A Szerződő Fél szavatolja az EPLAN-nak, hogy az általa a szerződés alapján az EPLAN rendelkezésére bocsátott anyagok mentesek a harmadik felek olyan jogaitól, amelyek kizárják az EPLAN általi feldolgozást. A Szerződő Fél kártalanítja az EPLAN-t harmadik felek ebből eredő minden követelésétől, amennyiben az EPLAN vagy alvállalkozói részéről nem történt szándékosság vagy súlyos gondatlanság.

## **11. Záró rendelkezések**

- 11.1. Az EPLAN saját belátása szerint, a Szerződő fél jogos érdekeinek figyelembevételével szolgáltatásokat adhat át az általa kiválasztott alvállalkozóknak. Az EPLAN ugyanúgy felelős ezen alvállalkozók szolgáltatásaiért, mint a saját szolgáltatásaiért.
- 11.2. A jelen szerződési feltételek és/vagy a vonatkozó szerződés módosításait és kiegészítéseit írásba kell foglalni (beleértve a faxot és az e-mailt), és azokat, mint ilyet

kifejezetten meg kell jelölni. Ez vonatkozik e pont bármely módosítására is. Szóbeli kiegészítő megállapodások nem születtek.

- 11.3. A jelen Előfizetői Szerződési Feltételekre a magyar jogszabályok az irányadók, és azokat a magyar jogszabályok szerint kell értelmezni. Az ENSZ az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló 1980. április 11-i bécsi egyezményének (angol rövidítéssel: Vienna CISG Convention) alkalmazása kizárt.
- 11.4. Bármely vita elbírálására, amely a jelen Szerződési Feltételekből vagy azzal összefüggésben, így különösen annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a felek az állami bírósági utat kizárják és alávetik magukat a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett működő Állandó Választottbíróság (Kereskedelmi Választottbíróság Budapest) kizárólagos és végleges döntésének azzal, hogy a Választottbíróság a saját (Gyorsított Eljárásra vonatkozó Alszabályzat rendelkezéseivel kiegészített) Eljárási Szabályzata szerint jár el, az eljáró választottbíró(k) száma három (3) és az eljárás során az angol nyelvet kell alkalmazni. A felek kizárják a választottbíráskodásról szóló 2017. évi LX. törvény IX. Fejezetében szabályozott eljárásújítás lehetőségét. A jogvita eldöntésére alkalmazandó anyagi jog a magyar jog, ide nem értve annak nemzetközi magánjogi szabályait.

2025 januárjától